

文藝動靜

Culture and Arts



◀芝加哥交響樂廳的舞臺

▼「濤聲入夢，再望黃河」音樂會單張

▶曹丁近照



曹丁執棒 廖昌永李晶晶獨唱

美國華人合唱團高歌黃河

周凡夫 文、圖

今年八月是日本戰敗投降，結束中國人八年抗戰慘痛歲月七十周年的月份，亦是同盟國取得二戰勝利並建立聯合國七十周年的日子，洗星海寫於抗日炮火中的《黃河》大合唱，不僅唱遍中國大江南北，在美國華人聚居的三藩市和芝加哥更會舉行兩場陣容盛大的《黃河》大合唱音樂會，首場八月八日晚上七時半在三藩市灣區庫比蒂諾 (Cupertino) 舉行，以「濤聲入夢，再望黃河」為題，次場則於八月二十二日下午三點在芝加哥舉行。

同時並邀得國際樂壇著名華人男中音歌唱家廖昌永，及贏得多項國際大賽的華人女高音歌唱家李晶晶擔任獨唱。

三藩市芝加哥演出

八月二十二日芝加哥的演出宣稱為今年海外華人規模最大的抗戰勝利紀念音樂會，將安排在芝加哥交響樂廳 (Chicago Symphony Hall) 舉行。此一世界著名的芝加哥交響樂團的「大木營」擁有二千五百二十二個座位，將由來自伊利諾州 (東方藝術團、黃河藝術團、風華中文學校、瑞華中文學校合唱團、芝加哥華人藝術團)、印第安納州 (印地安那波利斯華夏文化中心合唱團、印地安那西北合唱團)、堪薩斯州 (樂樂藝術團)、密西根州 (密西根華人合唱團、三月風合唱團、春之聲合唱團、愛樂合唱團)、密蘇里州 (聖路易長江藝術團) 和加拿大溫莎市的溫心合唱團，共計十四個華人合唱團，和芝加哥兒童合唱團組成四百人的聯合合唱團，聯同南岸交響樂團作盛大公演。

為提高合唱團的演出質量，曹丁提早於七月二十一日已飛抵三藩市，由於參與的合唱團為數不少，為此便要分在不同的地方進行排練，甚至還要用了教堂作為排練地方。每次排練，曹丁都帶黑布環，以示對抗戰死難同胞的誌念。

三藩市的首場演出後，八月十四日曹丁將飛去芝加哥，為第二場場面更盛大的《黃河》大合唱進行排練，務求能讓在海外喜愛合唱藝術的同胞，能用自己最美好的歌聲，在異國他鄉的天空，藉着《黃河》這部中華民族的史詩性合唱作品，唱出中華民族不屈不撓的精神，並昭告世人，中國人民曾為反抗侵略者付出巨大犧牲，為抗戰勝利作出巨大努力，以及中國人民熱愛和平，不忘歷史，歌頌和平的民族精神。

濤聲入夢 再望黃河

這兩場在美國罕見的《黃河》大合唱音樂會，演出規模之大，近年少見。兩場演出均邀得香港人熟悉的中國著名指揮家曹丁執棒。曹丁每年都會應邀來到香港指揮明儀合唱團的周年音樂會，現任上海歌劇院首席指揮、中國交響樂團常任指揮、中國合唱聯盟副主席。對於《黃河大合唱》，曹丁有更為深厚的一份感情，這不僅是他剛於今年六月下旬辭世的父親是一九三七年參軍抗日的老兵，更因為他的老師就是被譽為指揮《黃河》大合唱的泰斗嚴良堃。名師高徒，曹丁至今除了在內地之外，還在國外，如印尼、新加坡、泰國等國家指揮《黃河》大合唱超過一百場，公認為繼其師嚴良堃之後《黃河》大合唱的最權威詮釋者。

「濤聲入夢，再望黃河」音樂會安排在矽谷 (Silicon Valley) 擁有二千三百座位的大型場館弗林特表演藝術中心 (The Flint Center for Performing Arts) 舉行。參加演出的是由灣區九個合唱團聯合組成的三百四十人聯合合唱團，聯同當地的專業交響樂團，演出陣容之大是三藩市灣區歷年之最。參與合唱團包括有清羽、海盟、和平之音、舊金山彩虹、融融、舊金山華人、金鑰匙、揚揚藝術團、和麗聲樂坊兒童合唱

▶曹丁在三藩市一所教堂與當地合唱團體排練



▶三藩市弗林特表演藝術中心內觀



▼每次排練，曹丁都帶黑布環，以示對抗戰死難同胞的誌念



倪海峰個展 打開藝術門

【大公報訊】記者林巧茹報道：為資深藝術家籌辦展覽時，策展人都要重新解讀和梳理他們的作品，但此次在中環畢打行藝術門畫廊舉辦的倪海峰回顧展「Asynchronous, Parallel, Tautological, et cetera...」卻不同。策展人不以線性和編年方式詮釋作品，而是根據藝術家的故事和理念策展，為觀眾開啓一扇了解藝術家真實原意的窗戶。

作品隱藏深層意義

倪海峰為「Asynchronous, Parallel, Tautological, et cetera...」該展覽題詞時表示，「Asynchronous」是指抽取過去三十年的創作藝術，做一個複雜且多樣的展覽。而「Parallel」則指由上世紀八十年代至今的作品雖有相似之處，但作品之中皆有它們的繼承關係。「Tautological」又指他的創作都是探討個人身份和經歷的事，到最後觀者看到作品或會隱藏更深層的意義，故為「et cetera...」。

如早期作品《倉庫十號》、《倉庫一號》、《倉庫三號》和《闡述》一樣，他把數字等式寫在不同物料與建築上，「目的是將作品處於零點或無重力的瞬間中，因為在數學中「0」是「Neutral」(沒有意義)的數字。」倪海峰說：「將這種沒有意義的等式寫在建築物上，觀者可能解讀多層意義。故最重要的是不是你看見什麼，而是你從作品中看到什麼。」

倪海峰於上世紀九十年代移居荷蘭開始一系列的創作，「移民是很自然的事，妻子是荷蘭人，到那時候覺得需要移民就移民了。」但中外文化南轅北轍，「所以久而久之，我真的感到有文化衝擊。因為上世紀八十年代是中國當代藝術盛行之時，每位藝術家都朝國際化的方向發展，故移民後我開始思考『國際化』到底是什麼樣的一種概念。」

他續說：「我發覺『國際化』是很『空洞』的一種概念，所以我開始思考中國文化，比如中國和歐洲、東印度公司和西印度公司的關係，把這些『殖民地』概念用於創作中，所以我的創作也更具體化。」

個人經歷 塑造記憶

《未完成的自畫像》是一個將護照內的證件照轉化為一系列難以辨認的文字和數字編碼的裝置作品。該作品表達的是擁護自我身份的真實性。而另一作品《作為瓷器出口歷史一部分的自畫像》、《作為瓷器出口歷史一部分的自畫像四號》、《作為瓷器出口歷史一部分的自畫像六號》和《馴服》一樣，他把個人經歷化作文字和數字內容再題字於身體之上，這些都象徵人們身上不可抹掉的記憶與經歷，是塑造成現在的「你」的重要因素。

又如青銅鑄造的《事和物的保管》，看似平庸，卻影射出人們在綿長的歷史中個人特質的消磨。「這也是回顧我過去五十年歷史而創作的一件藝術品。」倪海峰介紹道。很明顯地，這作品帶有濃厚的自傳性色彩。從北京到荷蘭，空間雖有轉移，但藝術家的個人經歷體現了他靈活而適應性的創作策略，他把個人經歷化作文字內容再題於身體之上，或接受其他文化之後的自我探索，再創造出新意義的藝術品，這些議題皆是此次展覽的核心意義。「所以我是根據藝術家的故事和理念去策展，讓觀者看倪海峰早期和晚期作品的真正原意，及它們之間所碰撞的火花。」策展人陳浩揚說。

倪海峰個展「Asynchronous, Parallel, Tautological, et cetera...」現正展出，展期至九月二日。展覽詳情瀏覽：<http://www.pearllam.com/>



◀倪海峰作品(左起)：《作為瓷器出口歷史一部分的自畫像》、《作為瓷器出口歷史一部分的自畫像四號》、《作為瓷器出口歷史一部分的自畫像六號》
大公報記者林巧茹攝

▲倪海峰作品《馴服》
大公報記者林巧茹攝
◀倪海峰回顧自己過去五十年歷史創作《事和物的保管》
大公報記者林巧茹攝



◀觀眾親自動手操作皮影道具
大公報記者王一梅攝

【大公報訊】記者王一梅深圳報道：「影子樂園——皮影戲專場演出體驗」日前於深圳博物館歷史民俗館三樓的報告廳上演。皮影戲演出下午三時開始，看到台上早已搭好的戲台，前來觀看演出的孩子們個個翹首盼望，興奮不已。

皮影戲專場演出是深圳博物館今年暑期特別活動「繆斯少年暑期體驗營」的重頭戲之一，邀請了深圳金絲猴潮俗皮影劇社的兩派潮俗皮影戲第四代傳承人蔡勤荷、第五代傳承人尤俊傑與蔡轉轉等來到深圳博物館，為小朋友們演出了《魚媽媽的愛》、《大灰狼》、《烏鴉與狐狸》及《小羊過橋》。

活動中還邀請孩子們到後台親自動手操作皮影道具，家長們紛紛讚揚演出的劇碼寓教於樂，並希望博物館再次演出皮影戲。

深圳博物館今年首次策劃推出暑期體驗營，該活動共有六大項近三十場活動，自七月起連續每周都會開展活動，包括小講解員培訓班、考古小作坊、皮影戲演出、古琴體驗、陶藝製作、專家講座等，讓孩子們度過一個愉快而有意義的假日。

- ### 今日文化節目精選
- 「眾賢匯」折子戲專場晚上七時十五分於高山劇場劇院舉行。
 - 粵寶主辦《鳳凰天妃》粵劇晚上七時三十分於新光戲院上演至十二日。
 - 「喜樂歌聲處處聞粵曲會知音」戲曲表演下午二時十五分於屯門大會堂文娛廳舉行。
 - 「老歌經典回味：著名女高音歌唱家李明英個人演唱會」晚上七時三十分於上環文娛中心劇院演出。
 - 「東港城×龍珠《盛夏·最強對最強》」卡通角色展覽於東港城一樓展覽場開展至三十一日。